

DIN 18867-9

ICS 97.040.99

Mit DIN 18865-6:2003-05
Ersatz für
die 2003-05 zurückgezogene
Norm
DIN 18865-6:1992-01

**Großküchengeräte –
Fahrbare Geräte –
Teil 9: Stapelgeräte (beheizt oder unbeheizt)**

Equipment for commercial kitchens –
Food distribution equipment –
Part 9: Dispensers

Appareils pour la grande cuisine –
Installations de distribution –
Partie 9: Distributeurs

Gesamtumfang 12 Seiten

Normenausschuss Heiz-, Koch- und Wärmgerät (FNH) im DIN

Inhalt

	Seite
Vorwort.....	3
1 Anwendungsbereich.....	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe.....	5
4 Bezeichnung	6
5 Anforderungen und Prüfungen.....	6
6 Sicherheitstechnische Anforderungen.....	7
7 Hygieneanforderungen.....	10
8 Bedienungsanleitung.....	10
9 Kennzeichnung	11
Bilder	
Bild 1 — Wendelleitung	10
Tabellen	
Tabelle 1 — Bezeichnung für fahrbare Stapelgeräte.....	6

Vorwort

Diese Norm enthält in den Abschnitten 5 und 6 sicherheitstechnische Festlegungen im Sinne des Gesetzes über technische Arbeitsmittel (Geräte- und Produktsicherheitsgesetz — GPSG).

Der FNH-Arbeitsausschuss 5.2 „Großküchengeräte“ hat im Rahmen seiner Normungsarbeiten, durch die alle wesentlichen Großküchengeräte erfasst sind, die vorliegenden Norm für fahrbare Geräte, Stapelgeräte, erarbeitet.

Diese Norm enthält Anforderungen an die Bauweise von fahrbaren Stapelgeräten sowie die dazugehörigen Prüfungen. Im Vordergrund stehen Anforderungen an die Leistung und Gebrauchstauglichkeit, die dem heutigen Stand der Technik bei der Speisenzubereitung und -verteilung in der Großküche entsprechen.

Durch diese Norm werden bereits bestehende Europäische Normen ergänzt. Es ist geplant, dass das Erfüllen dieser Norm ein Bestandteil der Anforderungen zum Erreichen des HKI-Qualitätszeichens wird. Das Führen des HKI-Qualitätszeichens ist freiwillig.

Informationen zum HKI-Qualitätszeichen sind zu beziehen bei:

HKI Industrieverband Haus, Heiz- und Küchentechnik e. V., Postfach 11 07 37, 60042 Frankfurt am Main, Telefon: 069/25 62 68-0, Telefax: 069/23 59 64

DIN 18867, *Großküchengeräte — Fahrbare Geräte* besteht aus:

- *Teil 1: Servierwagen*
- *Teil 2: Regalwagen*
- *Teil 3: Tablett-Transportwagen, unbeheizt*
- *Teil 4: Tablett-Abräumwagen*
- *Teil 5: Bankettwagen beheizt*
- *Teil 6: Bankettwagen für gekühlte und gefrostete Produkte*
- *Teil 7: Speisentransport- und Ausgabewagen*
- *Teil 8: Rollen*
- *Teil 9: Stapelgeräte (beheizt oder unbeheizt)*

Änderungen

Gegenüber DIN 18865-6:1992-01 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Norm aufgeteilt in Einbaustapelgeräte (DIN 18865-6) und fahrbare Stapelgeräte (DIN 18867-9);
- b) Anforderungen an die Oberflächen- und Bedienteiltemperaturen bei unterschiedlichen Einsatzzwecken eingeführt;
- c) Anforderungen an Anschlusskabel eingeführt;
- d) Anforderungen an Stoßschutz eingeführt;
- e) Normbezeichnung geändert.

Frühere Ausgaben

DIN 18865-6: 1992-01

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für fahrbare Stapelgeräte (I) zum Einsatz in gewerblichen Küchen und im Ausgabebereich.

2 Normative Verweisungen

Diese Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation (einschließlich Änderungen).

DIN 18865-1, *Großküchengeräte — Ausgabeanlagen — Teil 1: Definitionen, Allgemeine Anforderungen, Maße.*

DIN 18867-8, *Großküchengeräte — Fahrbare Geräte — Teil 8: Rollen.*

DIN 66072, *Porzellangeschirr für den gewerblichen Bereich — Maße.*

DIN EN 10088-2, *Nicht rostende Stähle — Teil 2: Technische Lieferbedingungen für Blech und Band aus korrosionsbeständigen Stählen für allgemeine Verwendung und für das Bauwesen; Deutsche Fassung EN 10088-2:2001.*

DIN EN 55014-1 (VDE 0875 Teil 14-1), *Elektromagnetische Verträglichkeit — Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte — Teil 1: Störaussendung (IEC/CISPR 14-1:2000 + A1:2001 + A2:2002); Deutsche Fassung EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002.*

DIN EN 55014-2 (VDE 0875 Teil 14-2), *Elektromagnetische Verträglichkeit — Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte — Teil 2: Störfestigkeit; Produktfamiliennorm (Einschließlich Corrigendum:1997) (IEC/CISPR 14-2:1997 + A1:2001); Deutsche Fassung EN 55014-2:1997 + A1:2001.*

DIN EN 60335-1:2003 (VDE 0700 Teil 1), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:2001, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-1:2002.*

DIN EN 60335-2-50 (VDE 0700 Teil 50), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-50: Besondere Anforderungen für elektrische Warmhaltegeräte für den gewerblichen Gebrauch (IEC 60335-2-50:2000); Deutsche Fassung EN 60335-2-50:2000.*

DIN EN 60799 (VDE 0626), *Elektrisches Installationsmaterial — Geräteanschlussleitungen und Weiterverbindungs-Geräteanschlussleitungen (IEC 60799:1998); Deutsche Fassung EN 60799:1998.*

DIN VDE 0620-1 (VDE 0620 Teil 1), *Stecker und Steckdosen für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 1: Allgemeine Anforderungen (Daneben dürfen DIN VDE 0620 (1992-05), DIN VDE 0620/A1 (1994-10) und die Entwürfe DIN IEC 60884-1 (1995-07), DIN VDE 0624-1 (1999-09) und DIN VDE 0624-1 (2000-11) bis 2004-12-31 angewendet werden).*

IEC 60245, *Rubber insulated cables — Rated voltages up and including 450/750 V.*

DIN VDE 0281 10 (VDE 0281 Teil 10), *Polyvinylchlorid-isolierte Starkstromleitungen mit Nennspannungen bis 450/750 V — Teil 10: Wendeleitungen; Deutsche Fassung HD 21.10 S2:2001.*